

DODATOK Č. 2 K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

uzatvorený v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov a v zmysle zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov

ČÍSLO ZMLUVY: 085/2010/2.2/OPVaV

Tento Dodatok k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, registračné číslo Dodatku **085/2010/2.2/OPVaV/D02** (ďalej len „Dodatok“) je uzatvorený v zmysle článku 8 bod 1 VZP medzi zmluvnými stranami:

Poskytovateľ

názov: Ministerstvo školstva, vedy výskumu a športu Slovenskej republiky
sídlo: Stromová 1, 813 30 Bratislava
Slovenská republika
IČO: 00164381
DIČ: 2020798725
konajúci: Ing. Eugen Jurzyca

v zastúpení¹

názov: Agentúra ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR pre štrukturálne fondy
sídlo: Hanulova 5/B, 841 01 Bratislava
IČO: 31819494
DIČ: 2022295539
konajúci: Ing. Alexandra Drgová
na základe splnomocnenia zo dňa 13.12. 2007
(ďalej len „Poskytovateľ“)

Prijímateľ

názov: KraussMaffei Technologies, spol. s r.o.

¹ Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pri riadení orgánu, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

sídlo: Hlavná 2077, 038 52 Sučany
 zapísaný v: Obchodnom registri Okresného súdu Žilina, vložka č. 16461/L dňa 02.12.2003
 konajúci: Georg Gruber, Marcus Schramm
 IČO: 35871229
 DIČ: 2021764063

banka:

číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky

~~zálohové platby:~~² a)

b)

~~predfinancovanie:~~³ a)

b)

~~refundácia:~~⁴ a)

(ďalej len „Prijímateľ“)

(ďalej aj „Zmluvné strany“)

Článok 1

Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na zmenách Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. **085/2010/2.2/OPVaV** (ďalej len „Zmluva“), kód ITMS Projektu **26220220068**, v znení Dodatku č. 1 – registračné číslo Dodatku 085/2010/2.2/OPVaV/D01, uvedených v článku 2 tohto Dodatku.

Článok 2

(1) V článku 1 bod 1.2 Zmluvy o poskytnutí NFP sa nasledujúce údaje o Prijímateľovi nahrádzajú novými údajmi:

Sídlo: Hlavná 2077, 038 52 Sučany

(2) Článok 2 bod 2.1 Zmluvy o poskytnutí NFP sa nahrádza novým článkom 2 bod 2.1 nasledovne:

Predmetom tejto Zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností medzi Poskytovateľom a Prijímateľom pri poskytnutí nenávratného finančného príspevku (ďalej aj „NFP“) zo strany Poskytovateľa Prijímateľovi na realizáciu aktivít projektu, ktorý je predmetom Schválenej žiadosti o NFP:

Názov projektu:

Zníženie spotreby vzácnych surovín a zvyšovanie účinnosti technológií na spracovanie plastov

² Ak sa nehodí, prečiarknite

³ Ak sa nehodí, prečiarknite

⁴ Ak sa nehodí, prečiarknite

ITMS kód Projektu : 26220220068
 Miesto realizácie projektu : Hlavná 2077, 038 52 Sučany
 Univerzitná 6, 010 08 Žilina

Subjekt v pôsobnosti Prijímateľa (ak je táto informácia relevantná)⁵: _____

Kód Výzvy : OPVaV-2009/2.2/03-SORO

(ďalej aj „Projekt“).

(3) Článok 3 bod 3.1 písm. a), b), d) Zmluvy o poskytnutí NFP sa nahrádza novým článkom 3 bod 3.1 písm. a), b), d) nasledovne:

- a) celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu **542 922,35 €** (slovom päťstoštyridsaťdvatisíc deväťstodvadsaťdva EUR a tridsaťpäť centov), pričom celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu pre:

Hlavného partnera KraussMaffei Technologies spol. s.r.o., Sučany predstavujú sumu **381 618,00 €** (slovom tristoosemdesiatjedentisíc šesťstoosemnásť EUR a nula centov), a

Partnera č. 1 Žilinská univerzita, Žilina predstavujú sumu **161 304,35 €** (slovom jednostošeťdesiatjedentisíc tristoštyri EUR a tridsaťpäť centov),

- b) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok z ERDF do výšky **347 952,64 €** (slovom tristoštyridsaťsedentisíc deväťstopäťdesiatdva EUR a šesťdesiatštyri centov) a zo ŠR do výšky **53 338,19 €** (slovom päťdesiattritisíc tristotridsaťosem EUR a devätnásť centov), čo spolu predstavuje sumu **401 290,83 €** (slovom štyristojedentisíc dvestodeväťdesiat EUR a osemdesiattri centov) v nasledovnom členení pre:

Hlavného partnera KraussMaffei Technologies spol. s.r.o., Sučany nenávratný finančný príspevok z ERDF do výšky **210 843,95 €** (slovom dvestodesaťtisíc osemstoštyridsaťtri EUR a deväťdesiatpäť centov) a zo ŠR do výšky **37 207,75 €** (slovom tridsaťsedentisíc dvestosedem EUR a sedemdesiatpäť centov), čo spolu predstavuje sumu **248 051,70 €** (slovom dvestoštyridsaťosemtisíc päťdesiatjeden EUR a sedemdesiat centov) a v percentuálnom vyjadrení do 65 % (slovom šesťdesiatpäť percent) z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu pre spoločnosť KraussMaffei Technologies spol. s.r.o., Sučany uvedených v bode 3.1 písm. a) tohto článku Zmluvy.

Partnera č. 1 Žilinská univerzita, Žilina nenávratný finančný príspevok z ERDF do výšky **137 108,69 €** (slovom jednostotridsaťsedentisíc jednostoosem EUR a šesťdesiatdeväť centov) a zo ŠR do výšky **16 130,44 €** (slovom šesťnásťtisíc jednostotridsať EUR a štyridsaťštyri centov), čo spolu predstavuje sumu **153 239,13 €** (slovom jednostopäťdesiattritisíc dvestotridsaťdeväť EUR a trinásť centov) a v percentuálnom vyjadrení do 95 % (slovom deväťdesiatpäť percent) z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu pre Žilinskú univerzitu, Žilina uvedených v bode 3.1 písm. a) tohto článku Zmluvy.

- c) Prijímateľ zabezpečí vlastné zdroje financovania Projektu vo výške minimálne **141 631,52 €** (slovom jednostoštyridsaťjedentisíc šesťstotridsaťjeden EUR a päťdesiatdva centov) z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1 písm. a) tohto článku Zmluvy a zabezpečí ďalšie

⁵ Ak sa nehodí, prečiarknite

vlastné zdroje financovania Projektu na úhradu všetkých neoprávnených výdavkov Projektu.

d) Poskytovateľ poskytne pre:

Hlavného partnera KraussMaffei Technologies spol. s.r.o., Sučany konečnú sumu nenávratného finančného príspevku vo výške 65 % zo schválených oprávnených výdavkov, avšak celková výška nenávratného finančného príspevku uvedená v bode 3.1 písm. b) tohto článku Zmluvy môže byť prekročená najviac do výšky 1 EUR a to len z technických dôvodov na strane Poskytovateľa.

Partnera č. 1 Žilinská univerzita, Žilina konečnú sumu nenávratného finančného príspevku vo výške 95 % zo schválených oprávnených výdavkov, avšak celková výška nenávratného finančného príspevku uvedená v bode 3.1 písm. b) tohto článku Zmluvy môže byť prekročená najviac do výšky 1 EUR a to len z technických dôvodov na strane Poskytovateľa.

Ostané prílohy Zmluvy

(4) V prílohe č. 2 Zmluvy „Predmet podpory NFP“ sa tabuľka „Miesto realizácie projektu“ nahrádza novou tabuľkou „Miesto realizácie projektu“.

Nová tabuľka je prílohou č. 1 k Dodatku č. 2.

Príloha č. 1 k Dodatku č. 2 sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.

(5) Príloha č. 7 Zmluvy - „Zmluva o partnerstve“ sa mení na základe Dodatku č. 2 k Zmluve o partnerstve, ktorý tvorí prílohu tohto Dodatku.

Dodatok č. 2 k Zmluve o partnerstve sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.

Článok 3

(1) Pre účely tohto Dodatku sa všeobecné zmluvné podmienky označujú ako „VZP“, Zmluva o poskytnutí NFP bez VZP a ostatných príloh sa označuje ako „Zmluva o poskytnutí NFP“ a zmluva o poskytnutí NFP, VZP a ostatné prílohy sa označuje ako „Zmluva“.

(2) Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto Dodatku riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcich porozumeli. Ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, vyjadrujúce ich slobodnú a vážnu vôľu. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto Dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.

(3) Tento Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku si Prijímateľ ponecháva 1 rovnopis a 3 rovnopisy dostane Poskytovateľ. V prípade sporu medzi zmluvnými stranami sa bude postupovať podľa rovnopisu tohto Dodatku uloženého u Poskytovateľa.

(4) Tento Dodatok nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.

(5) Tento Dodatok sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa:

Agentúra Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu
Štátny fond regionálneho rozvoja
Hlavná 6/25, 841 01 Bratislava
- 10 -

Podpis: ..

4.2.2011

Meno a priezvisko štatutárneho orgánu/zástupcu⁶ Poskytovateľa

Ing. Alexandra Drgová

Za Prijímateľa v Sučanoch, dňa:

9.2.2011

Podpis: ..

KraussMaffei

KraussMaffei Technologies spol. s r.o.
Hlavná 20/7 038 52 Sučany (7)
IČO: 35371229 IČ DPH: SK2021764063

Meno a priezvisko štatutárneho orgánu/zástupcu⁷ Prijímateľa

Marcus Schramm

Prílohy:

Príloha č. 1: Miesto realizácie Projektu

Príloha č. 2: Dodatok č.2 k Zmluve o partnerstve

⁶ Ak sa nehodí, prečiarknite

⁷ Ak sa nehodí, prečiarknite

Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP

PREDMET PODPORY NFP**2. Miesto realizácie Projektu**

NUTS II	NUTS 2 Stredné Slovensko
NUTS III	Žilinský kraj
Okres	Okres Martin
Obec	Martin
Ulica	Hlavná
Číslo	2077

NUTS II	NUTS 2 Stredné Slovensko
NUTS III	Žilinský kraj
Okres	Okres Žilina
Obec	Žilina
Ulica	Univerzitná
Číslo	6



DODATOK Č. 2 K ZMLUVE O PARTNERSTVE

uzatvorený v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a v zmysle zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov

Tento Dodatok k zmluve o partnerstve, registračné číslo Dodatku 085/2010/2.2/OPVaV/D02/PZ (ďalej len „Dodatok“) je uzatvorený v zmysle článku XX. ods. 9 Zmluvy o partnerstve k realizácii projektu č. 26220220068, názov projektu: Zníženie spotreby vzácnych surovín a zvyšovanie účinnosti technológií na spracovanie plastov, medzi zmluvnými stranami:

1. Názov spoločnosti/organizácie: KraussMaffei Technologies, spol. s r.o.
Právna forma: spoločnosť s ručením obmedzeným
Adresa/Sídlo: Hlavná 2077, 038 52 Sučany
IČO: 35871229 DIČ: 2021764063
Zapísaná v: Obchodný register okresného súdu Žilina, oddiel Sro, vložka číslo 16461/L

Telefón/fax: +49 89 8899 3915 E-mail: georg.gruber@kraussmaffei.com
marcus.schramm@kraussmaffei.com
Http: <http://www.krauss-maffei.com>

Štatutárny zástupca: Georg Gruber, Marcus Schramm
(ďalej len „hlavný partner“)

a

2. Názov : Žilinská univerzita v Žiline
Právna forma: verejnoprávna inštitúcia
Adresa/Sídlo: Univerzitná 8215/1, 010 26 Žilina
IČO: 00 397 563 DIČ: 2020677824
Zapísaná v: Registri organizácií Štatistického úradu

Telefón/fax: +421 41 5135 100 E-mail: rektor@rekt.uniza.sk
Http: www.uniza.sk

Štatutárny zástupca: prof. Ing. Tatiana Čorejová, PhD.
(ďalej len „partner 1“)

(ďalej aj „Zmluvné strany“)

Článok 1

Zmluvné strany sa dohodli na zmene Zmluvy o partnerstve uzatvorenej k realizácii projektu č. 26220220068 (ďalej len „Zmluva“), v znení dodatku č. 1 - registračné číslo Dodatku 085/2010/2.2/OPVaV/D01/PZ, uvedenej v Článku 2 tohto Dodatku.

Článok 2

- (1) **Článok II. ods. 1 Zmluvy o partnerstve** sa nahrádza novým článkom II ods. 1 nasledovne:

Názov projektu	:	Zníženie spotreby vzácnych surovín a zvyšovanie účinnosti technológií na spracovanie plastov
ITMS kód Projektu	:	26220220068
Miesto realizácie projektu	:	Hlavná 2077, Sučany Univerzitná 6, Žilina
Číslo Výzvy	:	OP VaV-2009/2.2/03-SORO

s aktivitami špecifikovanými v Prílohe č. 1b Zmluvy o partnerstve.

Článok 3

- (1) Tento Dodatok je vyhotovený v 6 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku dostane každá zo Zmluvných strán 1 rovnopis.
- (2) Hlavný partner je povinný pre potreby uzatvorenia Dodatku k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku poskytnúť Ministerstvu školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky ako Riadiacemu orgánu/ Agentúre Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR pre štrukturálne fondy EÚ ako Sprostredkovateľskému orgánu pod riadiacim orgánom potrebný počet overených kópií tohto Dodatku.
- (3) Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto Dodatku riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcich porozumeli. Ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, vyjadrujúce ich slobodnú a vážnu vôľu. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto Dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.
- (4) Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť až nadobudnutím účinnosti Dodatku k zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, ktorý bude upravovať navrhovanú zmenu zmluvy. Ak tento Dodatok bude podpísaný v rôznych dňoch, Dodatok nadobúda platnosť dňom, počas ktorého bol pripojený posledný podpis.
- (5) Tento Dodatok sa stáva neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.

V Žiline dňa 01.02.2011

Hlavný partner partnerstva
(štátutárny zástupca)

KraussMaffei

KraussMaffei Technologies, spol. s r.o.
Hlavná 2077, 038 52 Sučany (4)
IČO: 35871229, IČ DPH: SK2021764063

1. člen partnerstva
(štátutárny zástupca)



Agentúra Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu
Slovenskej republiky pre štrukturálne fondy EÚ
Hanulova 5/B, 841 01 Bratislava
- 10 -

Súhlas s Dodatkom: 4.2.2011

Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu SR
(v zastúpení Agentúra Ministerstva školstva, vedy výskumu a športu SR pre štrukturálne fondy EÚ)
Ing. Alexandra Drgová